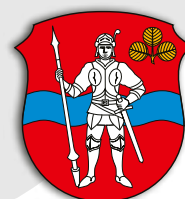


Marly *unfo*

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNALE 3 - 2020





CARTES DE VOEUX
Naissance - Baptême - Anniversaire
Mariage - Fête - Moment de vie
Émotions - Deuil



Ateliers de la Gérine - Route de la Gérine 27 - 1723 Marly 1
Ateliers des Préalpes - Route des Préalpes 18 - 1752 Villars-sur-Glâne
Commandes: 026 435 23 00 - www.gerino.com - www.ateliers-gerine.ch

CNC
CNC_IMMOBILIER_SA

Tél: 026 422 3232 www.cnc-immobilier.ch

**UN SERVICE PROFESSIONNEL
ADAPTÉ À VOS BESOINS.**

**NOUS VENDONS
VOTRE PROPRIÉTÉ**

AU MEILLEUR RAPPORT PRIX_PRESTATION_DÉLAI



AU CONSEIL COMMUNAL

PARMI LES DÉCISIONS ET PRÉOCCUPATIONS

SITUATION SANITAIRE

Le Conseil communal a constamment été attentif à l'évolution de la pandémie pour prendre les mesures nécessaires dans l'ensemble de son champ de compétences. Il a ainsi pris nombre de dispositions relatives au fonctionnement de l'administration et à la gestion du personnel, aux mesures de protection, au soutien à la population ou à l'usage des locaux communaux. Il a notamment tenu une séance extraordinaire le 13 mars 2020 sur ces thématiques.

TROISIÈME CENTRE SCOLAIRE

Le Conseil communal a adjugé les divers mandats en vue de la réalisation du nouveau centre scolaire au Château-d'Eau.

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

Le Conseil communal a validé l'ouverture d'un accueil extrascolaire durant certaines périodes de vacances scolaires, répondant ainsi aux attentes de nombreux parents.

ZONES CHIENS

Afin d'harmoniser et de clarifier les règles pour les propriétaires, le Conseil communal a adapté le plan des zones chiens sur le territoire de la commune. Ce plan mis à jour est disponible sur le site de la commune.

NOMINATION

Le Conseil communal a nommé M. Nicola Milani (conseiller général, PLR) comme membre de la Commission informatique.

PERSONNEL COMMUNAL

Le Service de l'animation socioculturelle a fêté ses 35 ans à la fin du mois d'août. Cela correspond également aux années de service de Mitch, Michel Favre, qui en a été l'initiateur et le responsable pendant autant d'années! Personnalité marquante et investie, le Conseil communal le remercie chaleureusement pour l'esprit qu'il a insufflé tant à la commune qu'à l'administration.

Autre départ à la retraite, M^{me} Francine Bussard a terminé sa fonction de responsable week-end de la halle de Marly-Cité après plus de 30 ans d'activité. Son engagement pour tenir la cuisine et la salle en parfait état a été fortement apprécié par toutes les sociétés de Marly et environs. Nous la remercions sincèrement pour toutes ces années de confiance et de qualité.

AU CONSEIL GÉNÉRAL

PRÉSIDENTE 2020 ET COMPTES 2019

Le 1^{er} juillet dernier, c'est exceptionnellement à la salle omnisport de Marly Grand-Pré que s'est tenue la séance du Conseil général, sous la présidence de M. Sylvain Grandjean. Ce changement de lieu s'est imposé pour satisfaire aux strictes mesures de protection contre l'épidémie du nouveau coronavirus.

Durant cette séance, le Conseil général a adopté les comptes 2019 et a pris connaissance du rapport de gestion. Il s'est ensuite prononcé sur le nombre de conseillers communaux pour la prochaine législature et sur un crédit pour un accompagnement par un partenaire extérieur dans l'important processus de réorganisation de l'administration communale. Il s'est également déterminé sur l'attribution d'un mandat d'étude pour une ligne de transports publics au nord de la commune. Et il a enfin remplacé son président et son vice-président au terme de leur année de fonction.



ÉLECTIONS

Ainsi, le Conseil général a élu à sa présidence, pour l'année qui vient, M^{me} Séverine Lago, représentante du PDC. M. Moncef Amari, représentant des Vert'Libéraux, a quant à lui été élu à la vice-présidence.

*M^{me} Séverine Lago,
présidente du Conseil général 2020-2021*

COMPTES ET RAPPORT DE GESTION 2019

C'est toujours sous la direction de M. Sylvain Grandjean que l'attention du Législatif communal s'est d'abord portée sur les comptes 2019, lesquels ont été adoptés à l'unanimité, suivant en cela le préavis favorable de la Commission financière. Il est relevé que les comptes 2019 présentent un bénéfice exceptionnel de plus de 2,3 millions de francs (voir ci-dessous). Dans un deuxième temps, le Conseil communal a brièvement présenté le rapport de gestion 2019.

DIMINUTION DU NOMBRE DE CONSEILLERS COMMUNAUX

Le Conseil communal a présenté au Conseil général sa proposition de baisser de 9 à 7 le nombre de membres au sein de l'Exécutif communal pour la prochaine législature. Cette proposition fait suite à l'analyse de fonctionnement du Conseil communal et de l'administration réalisée par la société BDO. Sur la base de ce rapport et après de nombreuses réflexions, le Conseil communal estime que la variante à 7 membres est la plus adéquate car elle

SOMMAIRE – INHALT

1	INFORMATIONS OFFICIELLES	6	ÉCOLES ET PETITE ENFANCE	11	MANIFESTATIONS	11	SOCIÉTÉS
17	ANIMATION SOCIOCULTURELLE	23	PAGE DES AÎNÉS	25	OFFIZIELLE MITTEILUNGEN		

permet notamment le maintien du système de milice et une bonne représentativité. Les aspects organisationnels sont également relevés pour argumenter ce choix avec une organisation de l'administration « en miroir » (c'est-à-dire avec un nombre de services correspondant au nombre de conseillers) permettant une meilleure efficacité. Suivant ces arguments, le Conseil général a validé la diminution à 7 du nombre de conseillers communaux dès les élections générales du printemps prochain.

MANDAT D'ACCOMPAGNEMENT POUR LA RÉORGANISATION DE L'ADMINISTRATION

La décision de diminuer le nombre de conseillers communaux va de pair avec une réorganisation de l'administration visant à gagner en modernité et en flexibilité. Bien que le groupe socialiste ait soutenu la demande d'une organisation reposant davantage sur les compétences et organisée de façon moins hiérarchique, le Conseil général a accepté le crédit de Fr. 120 000.– pour un accompagnement par un partenaire extérieur dans cette réorganisation.

NOUVELLE LIGNE DE TRANSPORTS PUBLICS

Le Conseil général s'est également penché sur la réalisation d'une ligne de transports publics desservant les quartiers nord de la commune. Dans cette perspective, il a voté un crédit de Fr. 30 000.– pour la réalisation d'une étude de variantes pour les tracés. Cette étude est une étape indispensable avant de se pencher sur les aménagements routiers devant permettre la mise en service de cette nouvelle ligne.

DIVERS

Le Conseil communal a présenté les mesures prises dans le contexte de la pandémie du coronavirus, en matière notamment de dispositions au sein des écoles et des structures d'accueil, de soutien à la population (transport de personnes âgées, distributions de repas, visites, actions dans le sens de la cohésion sociale, etc.) et d'organisation au sein de l'administration communale. Des remerciements chaleureux sont adressés à toutes les personnes qui se sont impliquées dans ces actions et aux employés communaux qui ont dû s'adapter à cette situation particulière et poursuivre la réalisation de toutes les prestations de la commune. Des informations ont également été données sur la présence de métabolites du chlorothalonil dans l'eau potable de la commune, concluant qu'il n'y a pas de danger pour la population au vu des mesures effectuées et des dispositions prises.

REMERCIEMENTS

De vifs remerciements ont été adressés à la section de l'édition et aux collaborateurs du PITSC pour la mise en place de la salle. Un travail très conséquent a été réalisé pour trouver et installer les protections de sol et disposer la salle selon les directives en vigueur.

DÉMISSIONS AU CONSEIL GÉNÉRAL

Suite à la démission de M. Simon Nikles (PLR) pour des raisons de déménagement, des élections complémentaires sont organisées le 27 septembre 2020. Les candidats sont M. Antoine Arbach pour le PLR et M. Daniel Shapiro pour Les Verts. Plus récemment, M^{me} Catherine Gasser (PS) a également fait part de sa démission du Conseil général, pour les mêmes motifs.

LES SÉANCES À VENIR DU CONSEIL GÉNÉRAL EN 2020

Le programme des séances en 2020, fixé par le Bureau du Conseil général, continue de la manière suivante, sous réserve de la convocation officielle:

- Mercredi 14 octobre 2020, 19 h 30
- Mercredi 2 décembre 2020, 19 h 30
- Mercredi 9 décembre 2020, 19 h 30

Tous les documents de séance ainsi que les procès-verbaux sont accessibles en ligne sur le site internet marly.ch. Ils sont également consultables auprès de l'administration communale.

CONTRÔLE OFFICIEL DES CHAMPIGNONS

Avant de passer vos champignons fraîchement cueillis dans la marmite, veuillez rendre visite à :

M. Jean-Joseph Gilgen, inspecteur
Route des Préalpes 24, 1723 Marly
Tél. 026 436 29 93

Il est à votre disposition selon l'horaire suivant :

- Du 15 août à la première gelée : du lundi au samedi compris, de 18 h 30 à 19 h 30 au Restaurant La Géline
- Pour la période hors-saison : sur rendez-vous

LES COMPTES 2019

Le Conseil général de Marly a, lors de sa séance du 1^{er} juillet 2020, approuvé les comptes de l'exercice annuel 2019 ainsi que le rapport de gestion y relatif.

Le compte de fonctionnement laisse apparaître un résultat bénéficiaire net de Fr. 2 369 279.79 (après des amortissements obligatoires de Fr. 1 837 908.–) pour un total de charges de Fr. 39 802 404.70 et de recettes de Fr. 42 171 684.49. Le budget de l'exercice 2019 envisageait une perte de Fr. 1 372 640.–. Les investissements relatifs à l'exercice 2019 affichent un total des charges de Fr. 4 166 822.78 pour des revenus de Fr. 467 660.30. Cela correspond ainsi à des investissements nets de Fr. 3 699 162.48 (contre Fr. 1 399 028.70 en 2018).

Les comptes de l'exercice 2019 se présentent comme suit :

LES PRINCIPAUX RÉSULTATS DES COMPTES ANNUELS 2019

Compte de fonctionnement (en mio)

Charges	39,803
Revenus	42,172
Bénéfice de l'exercice	2,369

Compte des investissements (en mio)

Dépenses	4,167
Recettes	0,468
Excédent de dépenses (investissements nets)	3,699

Compte de fonctionnement (récapitulatif)		COMPTES 2019		BUDGET 2019	
		Charges	Produits	Charges	Produits
0	Administration	9 322 592.34	2 319 976.85	9 376 635.00	2 282 680.00
1	Ordre public	816 263.01	452 700.76	814 375.00	434 715.00
2	Enseignement et formation	10 132 871.91	869 831.70	10 430 195.00	712 000.00
3	Culture, loisirs, sports	954 162.44	116 753.00	997 600.00	119 700.00
4	Santé	2 978 735.55	31 478.75	3 019 500.00	34 000.00
5	Affaires sociales	6 122 958.95	2 607 444.60	7 219 985.00	2 656 900.00
6	Transports et communications	2 434 550.40	256 255.13	2 688 070.00	224 700.00
7	Protection et aménagement environnement	3 400 097.14	2 928 210.45	3 370 355.00	2 940 575.00
8	Economie	154 909.65	165.00	154 595.00	-
9	Finances et impôts	3 485 263.31	32 588 868.25	3 577 715.00	30 871 115.00
	Totaux	39 802 404.70	42 171 684.49	41 649 025.00	40 276 385.00
	Excédent de produits / charges	2 369 279.79			1 372 640.00

Compte des investissements (récapitulation)		COMPTES 2019		BUDGET 2019	
		Charges	Produits	Charges	Produits
0	Administration	49 058.45	-	210 400.00	-
1	Ordre public	-	-	-	-
2	Enseignement et formation	867 665.09	201 947.20	2 307 015.00	-
3	Culture, loisirs, sports	77 388.91	-	211 300.00	-
4	Santé	-	-	-	-
5	Affaires sociales	66 300.22	-	104 200.00	-
6	Transports et communications	1 413 047.40	-	8 349 459.00	2 786 000.00
7	Protection et aménagement, environnement	1 547 685.91	265 713.10	7 723 861.00	200 000.00
8	Economie	-	-	-	-
9	Finances et impôts	145 676.80	-	159 668.00	-
	Totaux	4 166 822.78	467 660.30	19 065 903.00	2 986 000.00
	Investissements nets		3 699 162.48		16 079 903.00

L'ÉTAT DE LA DETTE COMMUNALE

Les dettes à moyen et long terme ont diminué de 2,695 millions de francs (remboursement de 0,540 million de francs et amortissements financiers pour 2,155 millions de francs) pour atteindre 38,095 millions de francs (40,790 millions de francs à fin 2018; 40,157 millions de francs à fin 2017; 40,274 millions en 2016; 36,646 millions en 2015).

La charge de la dette (intérêts passifs et amortissements financiers) représente un montant total de 2,700 millions de

francs (2,499 millions de francs en 2018; 2,804 millions de francs en 2017) ou 9,31% des recettes fiscales (9,57% en 2018; 11,13% en 2017; 10,70% en 2016; 10,64% en 2015).

Le Conseil communal est heureux de pouvoir présenter un exercice d'une excellente cuvée, le bénéfice s'élevant à Fr. 2 369 280.-. Les charges diminuent dans l'ensemble de 4,4% par rapport au budget mais augmentent de 1,2% par rapport aux comptes 2018. S'agissant des produits, l'augmen-



Jean-Michel Borne
Fondé de pouvoir
T 026 347 33 31
jeanmichel.borne@mobiliere.ch



Jonathan Marty
Conseiller en assurances
T 026 347 33 28
jonathan.marty@mobiliere.ch

Quel est votre prochain objectif? Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi, nous avons la solution qui vous convient.

Agence générale Fribourg
Daniel Charrière
mobiliere.ch

Rue du Centre 14
1752 Villars-sur-Glâne
T 026 347 33 33
fribourg@mobiliere.ch

la Mobilière

LAURENT
PAPPAUX
Boucherie & Traiteur

Arts ménagers- Haushaltapparate



Reparatur – Vente - Verkauf

**DANIEL &
AUGUSTE HAYOZ SA**

Ch. des Falaises 18, 1723 Marly

www.hayoz-sa.ch

TEL. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54 · hayoz.d-a@bluewin.ch

Pleineforme
ma salle de sport

LA NOUVELLE REFERENCE SPORT ET BIEN-ÊTRE
DE VOTRE REGION

Essai GRATUIT sur rendez vous!

1723 Marly | Route de la Gruyère 21A 026 436 20 30 | www.pleineforme.ch

UTILISATION DE TONDEUSES À GAZON

Selon le règlement de police, l'emploi à l'extérieur
de tondeuses à gazon ou autres machines à mo-
teur est autorisé :

Du lundi au vendredi
de 7 h à 12 h et de 13 h à 20 h
(sauf les jours fériés)

Le samedi
de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h

Les machines agricoles
ne sont pas visées par cet article.



- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11 • 1724 Le Mouret
Tél : 026 413 50 50 Mob : 079 242 49 55

tation est remarquable puisqu'elle s'élève globalement à 4,7% par rapport au budget respectivement à 9,7% en regard des comptes 2018. Les comptes 2019 peuvent bien sûr être consultés sur le site internet de la commune. Cela étant, il est utile de relever ici les écarts majeurs par rapport au budget, à savoir:

- Affaires sociales : globalement près d'un million de francs de charges en moins;
- Impôts : près de deux millions de francs de produits en plus.

Il est connu qu'une hirondelle ne fait pas le printemps. Eu égard aux très importants investissements inventoriés dans le plan financier 2020-2024, il est essentiel que les prochains exercices soient aussi saillants que celui de 2019. Pour cela, la maîtrise des dépenses et les nouveaux investissements respectant le principe de l'intérêt général sont des objectifs intangibles que le Conseil communal va devoir poursuivre.

Jean-Pierre Oertig, conseiller communal en charge des finances et Dominique Dupont, responsable du Service des finances

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE DE MARLY

Située à la Jonction, au 1^{er} étage du bâtiment de la Coop, la bibliothèque offre :

- Un fonds de plus de 35000 documents (pour adultes, enfants et adolescents), composé de documentaires, romans, BD, périodiques, DVD (enfants) ainsi que de romans pour adultes **en allemand**.
- Consultation du catalogue complet et de votre compte personnel ainsi que possibilité de réserver les documents par internet sous www.marly.ch

ANIMATIONS

En raison de la situation sanitaire actuelle, les animations **Né pour lire** pour les enfants de 0 à 5 ans ainsi que **L'heure du conte** pour les enfants dès 4 ans sont suspendues jusqu'à nouvel avis. En cas de reprise, nous vous informerons via le site internet www.marly.ch.

SERVICES

- Possibilité pour nos lecteurs d'accéder à FReBOOKS (emprunts de livres numériques en français et en allemand)
- Pour les personnes à mobilité réduite, il est possible de recevoir vos livres à domicile sans frais supplémentaires.

Renseignements à la bibliothèque.

HEURES D'OUVERTURE (MODIFIÉES)

Lundi	fermé
Mardi	15 h - 18 h
Mercredi	15 h - 18 h
Judi	9 h - 12 h
Vendredi	15 h - 18 h
Samedi	10 h - 13 h

Tél. 026 435 50 95
Mail : biblio@marly.ch



LES DÉCHETS DE JARDIN, UNE PLAIE POUR LA FORÊT

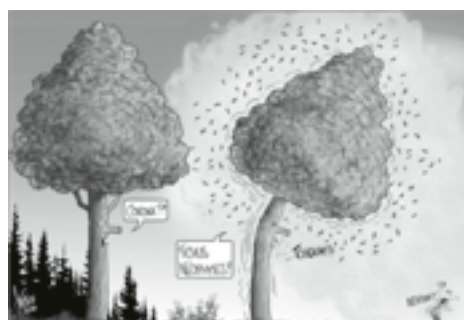
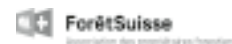
Les plantes ornementales exotiques enrichissent nos jardins. Mais les conséquences peuvent être dramatiques si elles parviennent en forêt. Elles s'y comportent comme des éléphants dans un magasin de porcelaine...

Nos jardins reflourissent. En cette saison, leurs plantes ornementales font preuve d'une vive exubérance. Bien des propriétaires ignorent cependant à quel point certaines d'entre elles présentent un grave danger, aussi belles soient-elles. Exotiques, elles n'ont pas de concurrents naturels chez nous. Elles débordent facilement au-delà de la clôture du jardin et mettent en péril de précieuses espèces indigènes. Elles peuvent aussi être porteuses de maladies et de parasites. La forêt est très touchée par ces intrusions. Lorsque ces espèces importées – on les appelle des « néophytes » – sont introduites dans les bois avec des déchets de jardin, c'est une catastrophe. Une fois dans la nature, elles deviennent difficiles, voire impossibles à éradiquer par les propriétaires de forêts et les forestiers. Les néophytes se comportent en forêt comme des éléphants dans un magasin de porcelaine. Hors de tout contrôle, elles envahissent l'espace et font de l'ombre aux autres plantes, en particulier aux arbrisseaux indigènes, qui sont les futurs « grands arbres » de nos forêts de demain.

MALADIES ET PARASITES FONT DÉPÉRIR DES ARBRES

C'est pourquoi les déchets de jardin n'ont pas leur place en forêt. Jamais ! Même si les déchets de taille de la haie ressemblent aux branchages laissés par des bûcherons, même si ce ne sont pas des néophytes mais des restes de tonte ou le vieux géranium du balcon. Ces déchets verts mettent aussi la santé de la forêt en danger ; ils contiennent des résidus d'engrais, des micro-organismes comme des virus, des bactéries, des champignons nuisibles. Le problème est si grave que la FAO, l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture, a déclaré 2020 Année internationale de la santé des plantes. Le dépôt de déchets verts en forêt est donc interdit par la loi sur la protection de l'environnement. Et c'est punissable. Soyez responsables, débarrassez vos déchets verts consciencieusement, comme des professionnels ! Les néophytes ? Dans le sac poubelle ! Pour le reste, faites appel au service d'élimination des déchets verts de votre commune, ou bien renseignez-vous à la déchetterie.

Pour de plus amples informations sur la forêt et sa santé, consultez www.foretsuisse.ch



Dessin
Silvan Wegmann

SERVICE DE L'ACCUEIL DE L'ENFANCE

ACCUEILS EXTRASCOLAIRES (AES)

Depuis la rentrée scolaire 2020-2021, différents changements ont eu lieu dans les Accueils extrascolaires de Marly Cité et de Marly Grand-Pré.

REPAS

Les repas de midi pour le site de Marly-Cité sont désormais confectionnés par la cuisinière de la crèche les Poucetofs. Les repas sont adaptés aux enfants de 4 à 12 ans et sont labellisés FOURCHETTE VERTE. L'expérience de la cuisine commune crèche-AES qui a dû être mise en place en raison de la pandémie du Covid-19 a démontré de nombreux avantages et il a tout naturellement été décidé de continuer à confectionner les repas de cette façon-là. Il est à noter que le Label Fourchette verte garantit des repas équilibrés et adaptés. Quant aux repas de midi pour le site de Marly Grand-Pré, ils sont désormais réalisés par l'entreprise MT Restauration qui a repris la mensa du CO de Marly. C'est dans ces locaux que se rendent les enfants accueillis à l'AES pour prendre le repas, accompagnés des intervenantes.

MESURES SANITAIRES

En raison du Covid-19, les autorités cantonales ont transmis des directives quant à l'accueil des enfants dans les structures extrafamiliales. Les deux AES de Marly appliquent avec une attention particulière ces directives.

RAFRAICHISSEMENT DU LOCAL AES MARLY GRAND PRÉ

Durant l'été et grâce au PITSC, le local de l'AES de Marly Grand-Pré a été rafraîchi. Tous les murs ont été repeints et le mobilier a été remplacé pour offrir un accueil confortable et chaleureux. Merci au personnel pour son implication dans l'aménagement de ce local.



AES Marly Grand Pré

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE VACANCES

Depuis cette dernière rentrée scolaire, la commune organise un ACCUEIL EXTRASCOLAIRE VACANCES. Ce dernier a été ouvert pour la première fois du 17 au 26 août et a accueilli près de 80 enfants. Des activités variées ont été organisées, telles que piscine, ballade en forêt, chasse au trésor, visite des trains du Kaiserberg. Fort de ce succès, la commune propose à nouveau un accueil extrascolaire durant les vacances d'automne 2020, du 19 au 23 octobre. Pour que cette prestation ait lieu, il faut un minimum de 10 enfants inscrits. L'accueil des enfants se fait à l'AES de Marly-Cité. Les enfants peuvent être accueillis de 6 h 30 à 18 h 30. L'AES Vacances est ouvert à tous les enfants scolarisés sur la commune de Marly.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le Service de l'accueil de l'enfance, par email enfance@marly.ch ou au 026 435 50 44.

CRECHE COMMUNALE

Au vu du succès de la crèche, un 4e groupe dit des Magiciens a ouvert en début d'année et se trouve déjà rempli tous les jours. Bien que la crèche connaisse une très forte occupation, quelques places sont encore disponibles. Les activités ont repris en respectant les mesures sanitaires et un plan de protection adapté a été élaboré et restera en vigueur tant que les autorités cantonales l'exigeront. Tout le personnel est très attentif à permettre aux enfants accueillis d'évoluer confortablement et agréablement malgré le contexte particulier.

Les enfants sont accueillis tous les jours de 6 h 30 le matin à 18 h 30 le soir. Possibilité de placer les enfants à la demi-journée. Un minimum de 2 demi-jours est requis.

La crèche communale accueille les enfants de 4 mois à 4 ans, dans quatre groupes :

- Les Lutins, enfants âgés de 4 mois à 24 mois
- Les Elfes, enfants âgés de 18 mois à 4 ans
- Les Enchanteurs, enfants âgés de 18 mois à 4 ans
- Les Magiciens, enfants âgés de 24 mois à 4 ans



Groupe Lutins, crèche communale

Les subventions communales sont calculées en fonction du revenu fiscal déterminant des parents ou des personnes faisant ménage commun depuis plus de deux ans. Toutes les familles pouvant prétendre à ces subventions peuvent en bénéficier pour deux demi-jours au moins. Pour bénéficier de subvention au-delà de deux demi-jours, les deux parents doivent pouvoir justifier d'une activité professionnelle. Dans le cas où un enfant est placé au-delà des deux demi-jours subventionnés, les enfants peuvent toutefois être accueillis, mais au tarif plein, soit à Fr. 62.- la demi-journée ou Fr. 124.- la journée.

Pour toute information concernant une absence d'un enfant pour maladie, rendez-vous médical, sortie d'école, placement supplémentaire en urgence ou des informations générales concernant votre enfant, veuillez contacter directement la crèche au 026 435 50 41.

Pour toute question concernant la facturation, les inscriptions, les changements de fréquentations ou pour toutes questions

ou informations administratives, ou toute réclamation, veuillez contacter le Service de l'accueil de l'enfance, au 026 435 50 44 ou par email enfance@marly.ch.

PLACEMENT EN CRECHE EXTRA COMMUNALE

Lorsque la crèche communale ne peut pas accueillir les enfants, soit par manque de place, soit parce que les horaires proposés ne permettent pas aux parents de répondre à leurs besoins, la commune de Marly peut subventionner une partie d'un placement en crèche extra communale. Dans ce cas, la commune subventionne directement les parents, sous présentation d'une copie de facture. Une demande doit être formulée au Service de l'accueil de l'enfance, chemin des épinettes 6B, 1723 Marly, au moyen du formulaire y relatif. Les subventions sont calculées sur le prix tarifaire appliqué à Marly et dépendent du revenu fiscal déterminant des parents ou des personnes faisant ménage commun. Les mêmes conditions d'octroi s'appliquent lors de placement dans la crèche communale.

Pour plus d'information, veuillez contacter le Service de l'accueil de l'enfance au 026 435 50 44 ou par email enfance@marly.ch.

44 ANS D'ENSEIGNEMENT A L'ECOLE DE CITE

Le 30 juin 2020, le Conseil communal a reçu M^{me} Lucienne Fragnière, de Marly, qui a fait toute sa carrière à l'école de Marly Cité; 44 ans dans la même salle de classe et les mêmes degrés d'enseignement (5H-6H). Une véritable vocation ! Il est temps de profiter d'une retraite bien méritée tout en gardant le souvenir de la sonnerie, des pas des élèves, des cris de joie dans la cour de récré. Des félicitations et des remerciements lui ont été adressés. Des souvenirs ont été évoqués et partagés à l'apéritif qui a suivi. Encore tous nos remerciements et une très bonne retraite.

FS



De gauche à droite :

M^{me} Françoise Savary, Conseillère communale, dicastère de l'enseignement et la formation, M^{me} Lucienne Fragnière, et M. le Syndic Jean-Pierre Helbling

PEDIBUS

ET SI ON ALLAIT À L'ÉCOLE À PEDIBUS ?

LIGNE PEDIBUS EXISTANTE À MARLY :

ÉCOLE DE MARLY-CITÉ – ROUTE DE L'UNION

De nouvelles lignes peuvent être créées à tout moment depuis n'importe quel quartier.

Chaque jour, des milliers d'enfants se mettent en route vers l'école. Ce chemin, lieu de toutes les découvertes, représente pour beaucoup d'entre eux l'endroit où se nouent les amitiés et où ils peuvent appréhender le monde.

Le Pedibus contribue à assurer une meilleure sécurité des plus jeunes enfants sur le chemin de l'école et à renforcer leur autonomie. Il peut prendre en charge tous ou une partie des trajets hebdomadaires de et vers l'école ou l'arrêt du bus scolaire.

Entre voisins, les parents s'organisent et définissent l'itinéraire et les horaires en fonction des besoins. Ils accompagnent les enfants à tour de rôle selon leurs disponibilités ; des grands-parents ou aînés du quartier peuvent aussi prendre le relais. Le Pedibus contribue également à créer des liens dans les quartiers et favorise ainsi l'entraide.

Intéressé-e-s à rejoindre une ligne existante ou à créer une ligne dans votre quartier ?

La Coordination Pedibus Fribourg/ATE, en collaboration avec le Conseil des parents, vous informe et vous soutient.

Si vous vous organisez déjà avec vos voisins, annoncez-vous ! Vous pourrez profiter gratuitement d'une assurance et de matériel de sécurité. Vous contribuerez ainsi également à la sensibilisation pour les déplacements à pied à l'école et la mobilité douce !

INFORMATIONS :

Coordination Pedibus Fribourg/ATE
076 430 05 58, fribourg@pedibus.ch
Toutes les informations sur notre site :
www.pedibus.ch



ACTIVITÉS DE LA TOUSSAINT 2020

Le comité d'organisation des activités de la Toussaint a décidé, après de nombreuses réflexions et discussions, de ne pas organiser cette année les activités pour les enfants pendant les vacances scolaires d'automne. En effet, compte tenu de la situation sanitaire, nous aurions dû adapter notre organisation avec le risque de devoir finalement tout annuler. Comme nous faisons cela de manière bénévole, nous avons donc décidé de ne pas nous lancer cette année.

Nous espérons vous retrouver nombreux pour les activités de la Toussaint en automne 2021 !

Les organisatrices des activités de la Toussaint

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

HORAIRE D'OUVERTURE DE L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES) 2019-2020,
MARLY-CITÉ ET MARLY GRAND-PRÉ

	Matin	Midi	Après-midi
Lundi	6 h 30 – 8 h 00	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Mardi	6 h 30 – 11 h 50	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Mercredi	6 h 30 – 11 h 50	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Jeudi	6 h 30 – 11 h 50	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Vendredi	6 h 30 – 8 h 00	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30

A moins de 3 inscriptions, l'unité d'accueil n'est en principe pas ouverte. L'accueil extrascolaire est fermé durant toutes les vacances scolaires, ainsi que pendant les jours fériés. Durant certaines vacances scolaires, un accueil extrascolaire vacances est organisé, pour autant qu'il y ait, en principe, 10 inscriptions par jour.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS

Vous pouvez appeler le 026 435 50 44. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail: enfance@marly.ch

ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Chemin des Epinettes 6b – 1723 Marly
Téléphone 026 435 50 44

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR/SARINE

ENFANTS CHERCHENT MAMANS DE JOUR

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez assistante parentale!
FAMIYA

ASSOCIATION D'ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR DE LA SARINE
www.famiya.ch

HORAIRE DE PERMANENCE

Lundi et jeudi	13 h 00 – 16 h 00
Mardi et mercredi	8 h 30 – 11 h 30

CONTACT

Téléphone 026 322 69 26
E-mail info@famiya.ch

CONSEIL DES PARENTS

Conseil des parents du Cercle scolaire de Marly,
Villarsel-sur-Marly et Pierrafortscha

Nous défendons les préoccupations des parents et l'intérêt des élèves de manière générale (nous ne traitons pas des situations individuelles). Les séances du Conseil permettent l'échange d'informations et le débat de propositions entre les

parents des écoles primaires, les établissements et les communes, portant sur le bien-être des élèves, leurs conditions d'étude et la collaboration parents-école.

Nous sommes à votre écoute ! Envoyez vos suggestions, questions ou remarques à : conseildesparents.ep.marly@gmail.com

CRÈCHE COMMUNALE LES POUCKETOFS

La crèche Les Poucetoofs accueille des enfants de 4 mois jusqu'à l'entrée à l'école enfantine. L'objectif principal de l'équipe de la crèche est «le plaisir de l'enfant à être parmi nous». Elle aide l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

PRESTATIONS OFFERTES

Des personnes qualifiées encadrent vos enfants durant la journée. Toutes nos activités sont dirigées vers leur ouverture au monde et à la vie. Les repas sont concoctés par notre cuisinière et possèdent le label Fourchette verte. Inscription dès deux demi-jours par semaine.

POSSIBILITÉ D'ACCUEIL

Groupe des Lutins	12 bébés de 4 mois à 2 ans
Groupe des Enchanteurs	14 enfants dès 1 an et demi jusqu'à l'entrée à l'école enfantine
Groupe des Elfes	14 enfants dès 2 ans jusqu'à l'entrée à l'école enfantine
Groupe des Magiciens	7 enfants dès 2 ans à l'école enfantine

HORAIRES D'OUVERTURE:

Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 18 h 30

ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Chemin des Epinettes 6a – 1723 Marly
Téléphone 026 435 50 41 – enfance@marly.ch

HALTE-GARDERIE ET GROUPE DE JEU DE MARLY

La halte-garderie est ouverte aux enfants de 2 à 5 ans (à la carte) et pour les enfants jusqu'en 2^e enfantine. Les enfants de toutes les communes y sont accueillis selon les horaires suivants:

MARLY-CITÉ

Mardi	8 h 00 – 11 h 45
Jeudi	8 h 00 – 11 h 45

MARLY GRAND-PRÉ

Lundi	8 h 00 – 11 h 45	13 h 15 – 16 h 30
Mercredi	8 h 00 – 11 h 45	
Vendredi	8 h 00 – 11 h 45	

Il est à noter que les haltes-garderies et les groupes de jeux sont fermés durant les jours fériés et les vacances scolaires.

ATELIERS POUR ENFANTS DE 3 À 5 ANS

Les groupes de jeux peuvent être fréquentés sur inscriptions, lesquelles sont ouvertes dès février 2020.

Les ateliers ont lieu deux fois par semaine pour les enfants nés entre le 1^{er} août 2016 et le 31 juillet 2017.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS HALTE-GARDERIE ET GROUPE DE JEU

M^{me} Lara Clerc

079 467 10 98

www.garderie-maternelle-marly.ch

SPIELGRUPPE TRIP TRAP GROUPE DE JEU

«Schritt für Schritt, Neues entdecken» | «Pas à pas, de nouvelles découvertes»

HERZLICH WILLKOMMEN!

Unsere ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen ermöglichen Kindern ab 2 Jahren, beim freien, unbeschwertem Spiel – drinnen und draussen – sowie beim Basteln, Malen und Singen wichtige Erfahrungen zu sammeln. Wir sind eine deutschsprachige Spielgruppe, die auch gerne französisch sprechende Kinder aufnimmt.

BIENVENUE!

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants à partir de 2 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant et en chantant. Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

SCHULJAHR 2020 – 2021 (31.8.2020 – 25.6.2021)

ES STEHEN FOLGENDE VARIANTEN ZUR AUSWAHL:

Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Variante 1 9 – 11 Uhr	Variante 4 8.30 – 11.30	Variante 2 9 – 11.30 Uhr	Variante 6 8.30 – 11.30 Uhr
Variante 3 13.30 – 16.30 Uhr		Variante 5 13.30 – 16.30 Uhr	

AUSKUNFT/RENSEIGNEMENTS

info@trip-trap-marly.ch

www.trip-trap-marly.ch

LUDOTHÈQUE

HEURES D'OUVERTURE/ÖFFNUNGSZEITEN

Mercredi/Mittwoch	13 h 30 – 16 h 00
Samedi/Samstag	9 h 30 – 12 h 00

Attention – Nouvelle adresse!

Chemin des Epinettes 2 (à l'étage de la Garderie Marly-Cité)
1723 Marly

Renseignements: Téléphone 076 282 75 40

CALENDRIERS SCOLAIRES

L'ensemble des calendriers scolaires en cours et futurs sont consultables sur le site de l'Etat de Fribourg à l'adresse suivante :

www.fr.ch ou sur le site de la commune de Marly à l'adresse suivante : www.marly.ch

SERVICES DE LOGOPÉDIE, PSYCHOLOGIE ET PSYCHOMOTRICITÉ

FLOS CARMELI

Centre de logopédie

Services de logopédie, psychologie et psychomotricité

Route Saint-Barthélemy 18 – 1700 Fribourg

secretariat@flos-carmeli.ch

Emmanuel Batoz, Directeur

026 484 87 87

RESPONSABLES DES SERVICES

▪ Vania Widmer

026 484 87 96

▪ Aurélie Neuhaus

026 484 87 96

RESPONSABLE DES CLASSES DE LANGAGE

Sandra Meyer

026 484 87 87

LOGOPÉDIE

Marly-Cité

Perrin Suchet Stéphanie Lundi et jeudi +41 26 552 15 56

Akin Betül Mardi, jeudi +41 26 552 15 56

Marly Grand-Pré

Von Der Weid
Horner Danièle Lundi, mardi, mercredi +41 26 552 15 27

Akin Betül Lundi, mercredi +41 26 552 15 28

PSYCHOMOTRICITÉ

Marly Grand-Pré et Cité (salle à Marly Grand-Pré)

Bovet Céline Lundi, mardi +41 26 552 15 39

PSYCHOLOGIE

Marly-Cité

Genoud Sarah Lundi, mardi matin +41 26 552 15 55

Marly Grand-Pré

De Vito Marjorie
Perriard Nathalie Lundi, mardi, mercredi
jeudi après-midi +41 26 552 15 21

Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

- Eveil à la danse dès 3 1/2 ans
- Hip Hop / Ragga
- High Heels
- Danse Orientale
- Zumba/Salsation
- Pilates / Yoga

PROFIL DANCE

ECOLE DE DANSE PROFIL DANCE

Ch. des Sources 11
1723 Marly
079 693 39 76
www.profildance.ch

A. Pesce

APPAREILS MÉNAGERS MACHINES À CAFÉ
Vente et réparation toutes marques

Rte de Corbaroche 14 1723 MARLY
026 436 46 25 www.apesce.ch



Miele

Electrolux

Garage Berset,
là pour vous à Marly depuis 1951.

Suivez-nous

celsius

groupe

CHALEUR

Partez gagnants avec le
chauffage à distance

Notre chaleur, votre confort

www.groupe-e.ch

PARTAGEONS **PLUS** QUE L'ÉNERGIE

MANIFESTATIONS DE OCTOBRE 2020 À DÉCEMBRE 2020

OCTOBRE 2020

3	36^e bourse de modèles réduits	Fanas Minis Autos Fribourgeois	Halle de Marly-Cité
18	Matches	Floorball Marly	Salle omnisports Grand-Pré

NOVEMBRE 2020

15	Concert	La Gérinia	Salle Podium à Guin
21	Bourse aux livres et jouets	Commission culturelle	Halle de Marly-Cité
27-28-29	Concours	La Bertholdia, Fifres et Tambours Fribourg	Halle de Marly-Cité

DÉCEMBRE 2020

12	Goûter de Noël des Aînés	Groupe Anim'Aînés	Halle de Marly-Cité
13	Concert	La Gérinia	Eglise Saints-Pierre-et-Paul

Ces manifestations pourront avoir lieu sous réserve de l'évolution de la crise sanitaire.

SOCIÉTÉS

ENSEMBLE VOCAL ANIMATO

COMPOSITEURS FRIBOURGEOIS CONTEMPORAINS

Au printemps 2020, l'Ensemble Vocal Animato de Marly avait prévu de présenter, sous la direction de Daniel Cordone, deux concerts mettant à l'honneur les compositeurs fribourgeois contemporains. À cause de la situation sanitaire, les répétitions ont dû être annulées et les concerts repoussés. C'est avec une grande joie que l'Ensemble Vocal Animato annonce de nouvelles dates de concert, à savoir les dimanches 8 et 22 novembre 2020 à 18 h à l'Eglise Saints-Pierre-et-Paul de Marly. A ces occasions, il explorera le répertoire d'une dizaine de compositeurs fribourgeois contemporains, et participera ainsi activement à faire rayonner l'art choral cantonal.

A noter encore que l'Ensemble Vocal Animato s'unira à Piccolo Animato pour l'exécution de quelques chants. D'ailleurs, une toute nouvelle pièce pour voix mixtes et chœur d'enfants, créée spécialement pour l'occasion par le directeur de Piccolo Animato, Pierre-François Cœn, figurera parmi les points forts des concerts.

Diverses mesures seront prises au niveau sanitaire, comme par exemple le port du masque obligatoire. Notre site internet, www.animato-marly.ch, vous renseignera plus amplement à ce sujet.

Au plaisir de vous rencontrer cet automne !



LA SAINT-NICOLAS ET SON MARCHÉ DE NOËL

Le comité de la SDME a décidé d'annuler l'édition 2020 de la fête de la Saint Nicolas à Marly. Dans les conditions sanitaires actuelles de COVID-19, il n'est pas possible d'organiser le cortège et le marché de la Saint Nicolas de façon sereine. Nous vous donnons rendez-vous le 8 décembre 2021 pour la prochaine édition.

Société de Développement de Marly et Environs

MERCI FRANCINE !

Nous te remercions sincèrement pour toutes ces années passées à œuvrer pour les sociétés de Marly et environs. Tu as fait preuve de rigueur et de discipline pour que la cuisine de la halle polyvalente soit toujours dans un état impeccable. Cette cuisine a vu défiler un grand nombre de manifestations. Durant chaque week-end, nous avons pu compter sur toi. Tu as pris soin de cet endroit qui est devenu, en quelque sorte, comme ta 2^e maison.



Francine Bussard

Pendant quelques années, tu as eu l'aide de Jean-Paul Bernard que nous profitons également de remercier.

Nous te souhaitons une belle retraite et encore merci !

Rte de Chésailles 13
Case postale 347
CH-1723 Marly 1

WAB

technique

Climatisation - Ventilation - Chauffage

Tél: 026 436 58 00
Fax: 026 436 58 09
info@wab-technique.ch

www.wab-technique.ch

Maitre - Ramoneur

Serge COCHARD
Rte des Chênes 30
1727 Corpataux

026 411 20 04
079 426 24 49

cochard.serge@bluewin.ch



Carrosserie

Baeriswyl SA

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28
1723 MARLY

Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis

Gefid Conseils SA

Le nouveau nom de notre fiduciaire

Après avoir dirigé «Fiduciaire Jordan SA» durant plus de 10 ans, je suis heureux de vous présenter notre nouvelle raison sociale Gefid Conseils SA.

Désormais implantée au Marly Innovation Center (MIC), dans un espace moderne, notre société Gefid Conseils SA met à disposition ses compétences dans de multiples domaines, notamment dans le conseil d'entreprise, la fiscalité et l'audit. Au plaisir d'un prochain contact.

Claude Brodard, Directeur

Gefid Conseils SA
Rte de l'Ancienne Papeterie 104, CH-1723 Marly
T +41 26 322 36 42, gefidsa.ch



RAIFFEISEN

Fixez maintenant un entretien conseil

Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

Banque Raiffeisen Région Marly-Cousimbert
Route de Montena 1
1728 Rossens FR
Téléphone 026 413 96 00
raiffeisen.ch/marlycousimbert

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie

SFPV

DER SCHWEIZERISCHE FUSSPFLEGEVERBAND

Pedicure

Fusspflege | Soins des pieds

Frau Mercedes Birchler-Iturbides
Dipl. Pedicure / Fusspflegerin SFPV

Für Frauen und Männer | Pour femmes et hommes

Professionelle Fuss- und Nagelpflege
Hornhautentfernung
& Fussmassage

Soins professionnels des pieds et des ongles
enlever les callosités
& massage des pieds

Bitte um Voranmeldung | Sur rendez-vous
T 079 233 55 22
Rue de l'Industrie 16 | 1700 Fribourg

Preis | Prix Pedicure : CHF 76.-

www.orthopaedie-ruffieux.ch




FC MARLY

STAGE AU PAYS DU FOOTBALL



Fin juillet, les juniors B promo de notre FC ont eu la chance de se rendre en Angleterre pour un camp organisé par leur entraîneur. Celui-ci était prévu à la base durant la

période de Pâques, mais il a été repoussé et adapté avec les contraintes qui sont encore en vigueur au Royaume-Uni.

Nous avons été accueillis par la fédération anglaise de football (The FA) dans leur centre d'entraînement professionnel de St-George's Park. Au programme, des entraînements avec des coach professionnels, du travail en piscine et divers ateliers. Les jeunes ont ainsi pu découvrir les infrastructures, les coulisses et le quotidien des joueurs de l'équipe d'Angleterre et ont profité de retoucher intensément le ballon après cette longue période d'arrêt.



La deuxième partie du camp s'est déroulée à Liverpool où nous avons profité de visiter la ville et surtout le mythique stade d'Anfield, fief de l'équipe championne d'Angleterre. Malgré la traditionnelle pluie britannique, les jeunes footballeurs sont revenus avec des souvenirs inoubliables du pays du football. Merci encore au staff pour la persévérance.

Dimitri Mages, entraîneur et organisateur.

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE MARLY

LUNDI | JEUDI | SAMEDI | Patinoire Jean Tinguely
Rte de Corbaroche 54 | 1723 Marly

Viens découvrir un sport qui allie technique et élégance !
Le Club de Patinage artistique de Marly t'attend !
Cours pour tous les âges et niveaux, pour les filles comme pour les garçons. Nos moniteurs se réjouissent de te rencontrer.

Cours disponibles (selon les niveaux) :

Lundi 17 h 45 - 19 h

Jeudi 16 h 30 - 17 h 30

Samedi 9 h 15 - 10 h 15 / 10 h 30 - 11 h 30



Infos sur www.cpmarly.ch ou par mail à info@cpmarly.ch

BOURSE AUX LIVRES ET AUX JOUETS

UN NOUVEAU DESIGN !

La Commission des affaires culturelles de Marly a le plaisir de vous présenter son nouveau design de la Bourse aux Livres et aux Jouets. Désireuse de rafraîchir l'image de la Bourse qui a lieu chaque automne, la commission a mis au concours le projet auprès des étudiants de l'Eikon (École d'arts appliqués multimédia & design de Fribourg). La lauréate Aurélie Magnin, domiciliée à Marly, a remporté le premier prix ainsi qu'un montant de 300fr. Son projet sera imprimé sur des bâches plastifiées qui seront visibles dès le mois de novembre aux quatre entrées du village. D'ici là, nous vous présentons en avant-première le projet en image ainsi que quelques lignes écrites par Aurélie à propos de son travail.

« Les idées pour la création de ce nouveau visuel, en fonction du cahier des charges, se sont rapidement imposées. Cependant, le plus difficile pour la conception d'une affiche c'est de trouver la bonne police de caractère, celle qui s'harmonise avec les couleurs choisies, les images et le concept graphique général. Une fois ce premier ensemble établi, place ensuite à la position du texte, aux images et aux éléments graphiques. Puis s'enchaînent des centaines et des centaines d'essais pour l'ajustement définitif de cette large composition, pour enfin aboutir à : je ne touche plus à rien, je suis enfin arrivée au résultat escompté ».

La commission des affaires culturelles vous donne rendez-vous le 21 novembre à la halle polyvalente de Marly Cité pour son édition 2020 de la Bourse aux Livres et aux Jouets !

36^e BOURSE DE VOITURES ET TRAINS MINIATURES

Cette manifestation se déroulera cette année le
samedi 3 octobre 2020 de 10 h à 15 h



Organisation : FMAF – Fanas Minis Autos Fribourgeois

GRANDE SALLE DE MARLY-CITE

Informations et inscriptions : www.fmaf.ch

Kolly & Brodard Sàrl
 Charpente > Construction bois > Rénovation

Rte de la Gruyère 75
 1724 Le Mouret

079 613 89 12 > Frédéric Kolly
 079 427 73 32 > Sébastien Brodard
 kolly-brodard@hotmail.com

Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
 Rte de Corbaroche 18b
 1723 Marly
 Tél./ fax : 026 436 16 16
 Natel : 079 686 77 49
 E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
 Assistance accidents
 24/24

MOMO & MORE
 Himalayan Kitchen

Take away / Livraison /
 Service traiteur

MOMO&MORE
 Route de l'ancienne Papeterie 241 | 1724 Marly
 079 925 65 75 | info@mombandmore.ch
 www.mombandmore.ch

OBJETS TROUVÉS

Nous rappelons à la population
 que tout objet trouvé
 peut être déposé à l'Administration
 communale.

 **ISLER BOIS** Sàrl

Votre entreprise forestière à Treyvaux

Fondée en juin 2020, Islerbois Sàrl se réjouit d'avance de vous répondre pour un devis sans engagement. Passionnés et motivés, nous vous garantissons un travail efficace et soigné.

Quelques prestations que nous proposons

Exploitation forestière	Entretien d'espaces verts	Autres
Coupe de bois	Taille d'arbres et des haies	Tables forestières sur mesure
Sylviculture	Création de milieux écologiques	Bancs sur mesure
Génie forestier	Fauchages	Fontaines et bacs à fleurs
Abattages spéciaux	Tonte de gazons	Fabrication de places de jeux sur mesure
Plantations	Plantation de haies	Travaux en cas d'urgence
Élagages	Plantation d'arbustes	Livraison de copeaux
Défrichement	Aménagements extérieurs	Entretien et remise en état des chemins

Téléphone: 077 445 61 12 Mail: info@islerbois.ch Nous suivre sur Facebook: Islerbois Sàrl

GROUPE SCOUT FOUCAULD



Cette année à nouveau, pour marquer le passage de 2019 à 2020, les scouts de Marly se sont réunis pour leur fameux camp d'hiver. Le Groupe Scout Foucauld Marly a été appelé par le Groupe Spatial Falcon Meteor, une unité internationale de recherche intergalactique ! Alors ni une, ni deux, nous sommes partis explorer

l'espace, afin de trouver une nouvelle planète et ainsi assurer nos arrières, au cas où nous en venions à saccager la nôtre. C'est à Fornet-Dessus, dans le Jura, que notre vaisseau a décollé et que nous avons débuté cette aventure. Durant une semaine, les entraînements physiques et intellectuels ont rythmé notre quotidien. Nous avons été attaqués par des aliens et plusieurs fois avons dû faire preuve de ruse et de courage !

Puis l'année a été un peu chamboulée au printemps, mais heureusement, les camps d'été ont pu avoir lieu comme prévu. Les plus jeunes, les **Lutins** et les **Louveteaux**, se sont retrouvés dans la jungle à la rencontre de Mowgli et de ses amis. Les **Eclaireuses** elles sont parties aux alentours de Zweisimmen sur les traces du loup-garou. Les **Eclaireurs** quant à eux, ont fait un camp tout d'abord itinérant, puis sous tente en Suisse centrale.

Des souvenirs de ce bel été encore plein la tête, nous sommes prêts à commencer une nouvelle année scout, qui pourra on l'espère se dérouler le mieux possible malgré cette situation particulière !



Si **toi aussi** tu as envie de rejoindre les scouts de Marly pour passer des camps incroyables et des moments forts en rires et en amitié durant toute l'année, écris un courriel à comite@gsfm.ch. Tu peux aussi aller visiter le site internet du Groupe Scout Foucauld de Marly, www.gsfm.ch, où

tu trouveras des photos d'activités et de camps ainsi que toutes les informations sur les Scouts de Marly et le scoutisme en général. Et si tu as encore des questions, n'hésite pas à appeler Nora Demierre au 079 872 71 99. Nous t'attendons !

Margot

BADMINTON CLUB DE MARLY

Chères Marlinoises, chers Marlinois,

Après le confinement s'éternisant et l'été chamboulé, quoi de mieux que de reprendre une activité sportive, et ce dans votre commune ! Rejoignez-nous, prêts à taper dans des volants ! Si besoin, nous avons des raquettes à vous prêter. Nous vous proposons des entraînements pour petits et grands, à raison de 2 fois par semaine :

JUNIORS (DÈS 10 ANS)

Lundi	18 h 15 – 19 h 45
Mercredi	19 h – 20 h 30

ADULTES

Lundi	19 h 45 – 22 h
Mercredi	20 h 30 – 22 h

Il est possible de fréquenter un ou deux entraînements par semaine, dans la catégorie où vous vous inscrivez. Les adultes ont la possibilité de s'inscrire pour faire de la compétition (interclubs) au sein de l'équipe du club, 5^e ligue, non-licenciés. Nous espérons, chères concitoyennes, chers concitoyens, vous avoir donné l'envie de rejoindre nos rangs et souhaitons vous accueillir nombreux prochainement. Au nom du Badminton Club de Marly, nous vous adressons à toutes et à tous nos salutations sportives !

Pour tout autre complément d'information :

bcm1723@gmail.com <https://badmintonclubmarly.com/>



MARLY COLO 2020

EDITION SPÉCIALE

Eh oui, après réflexion, le comité de Marly Colo a décidé de maintenir la colonie de cet été. Cela a demandé beaucoup de travail et des frais en plus mais les participants ont été ravis d'apprendre la bonne nouvelle. Le thème de cette année était « Marly Colo TV » basé sur les émissions qui alimentent le petit écran. Au programme, plusieurs activités culte comme les joutes sportives transformées en Intervilles, un concours de cuisine « TopChef » par âge supervisé par notre chef de cuisine Philippe Etchebest ou encore Koh Lanta pour les plus grands avec nuitée à la belle étoile dans les contrées gruériennes. Lors de la traditionnelle soirée des talents, certains petits marlinois nous ont montré qu'ils avaient des voix, des pas de danse ou encore des qualités de comédiens très prometteuses. Grâce à une désinfection quotidienne par des professionnels, un respect des règles d'hygiène et une adaptation du programme, aucun accident ou cas de contamination n'a été signalé dans les jours qui ont suivi. Le comité de Marly Colo ainsi que les moniteurs remercient l'ensemble des enfants pour leur bonne humeur et leur sympathie durant cette semaine pleine de souvenirs.

A l'année prochaine du 17 au 24 juillet 2021.

Dimitri Mages, Directeur



PIZZA KEBAP PIDE

Chez Ezo

KEBAP HOUSE

Heures d'ouverture
9 h - 23 h
Dimanche fermé



Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly
Tél.: 026 / 436 30 30



MURITH SA
POMPES FUNÈBRES

La confiance que vous nous témoignez nous est précieuse. Nous vous en remercions et l'honorons en mettant toute notre compétence à votre service.

À votre écoute
Prévoyance décès
Chapelle funéraire Chantemerle
Crématoire de Saint-Léonard

Jean-Pierre Rossier
directeur

ASSF
Détenant du brevet fédéral

Pérolles 27, Fribourg
www.pompesfunebresmurith.ch

En permanence à votre service • 026 322 41 43



Votre artisan fleuriste à Marly
Alicia Brodard

Pour le plaisir d'offrir

Lundi au vendredi 07h45 à 12h00
13h30 à 18h30

Samedi 07h45 à 16h00

Dimanche 09h30 à 12h00

Livraisons à domicile
Service d'abonnements

Imp. Nouveau-Marché 1, 1723 Marly
Tél. 026 436 20 20 / www.lucarnefleurie.ch




le plein
d'énergie

celsa-charmettes

mazout | carburants | lubrifiants 0800 321 521

celsa-charmettes.ch

Marie-France CUENNET

Psychologue spécialiste en
psychothérapie FSP

Thérapie comportementale et
cognitive - EMDR

Formatrice d'adultes

Reconnue au niveau fédéral
Centre commercial La Jonction
Rte de Fribourg 15, 1723 Marly
079/773 22 04
mfrancecuenet@bluewin.ch

PSYCHOTHERAPIE
&
SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE

**UN DÉTAIL DE
VOTRE NOUVELLE
CUISINE.**

EXPOSITION OUVERTE
TOUS LES SAMEDIS DE 8 À 12 H

**EIN DETAIL IHRER
NEUEN KÜCHE.**

JEDEN SAMSTAG
AUSSTELLUNG 8 - 12 UHR



**KÜCHE
BAD
WOHNEN**

BOSCHUNG AG
3185 SCHMITTEN
T 026 497 50 00
BOSCHUNGAG.CH



1724 LE MOURET
CYCLES BORLY
026 413 14 19

VENTE
RÉPARATIONS
CYCLES
CYCLOMOTEURS

VÉLOS ÉLECTRIQUES

Rte de la Gruyère 82
borly-cycles@bluewin.ch

VENTE DE DECORATIONS DE NOEL

FABRIQUÉES PAR DES ADOLESCENTS-TES

Comme chaque année, dans le cadre de l'animation socioculturelle, des ados confectionnent des décorations de Noël afin d'illuminer la commune de Marly. Cela leur permet également de se faire un peu d'argent de poche avant les fêtes. Par la même occasion, nous mettons en vente ces décorations. Le bénéfice de cette dernière sert à couvrir une partie des frais du projet. Merci de soutenir ces ados en leur faisant bon accueil.

Sapin lumineux (vert)	Fr. 70.–
Ange (blanc)	Fr. 90.–
Bougie (rouge-blanche)	Fr. 75.–
Renne (jaune)	Fr. 95.–
Lanterne (jaune)	Fr. 85.–
Luge étoilée (jaune)	Fr. 95.–
Bonhomme de neige (blanc)	Fr. 80.–
Bonnet de Père Noël (blanc ou rouge)	Fr. 60.–
Etoile (blanche)	Fr. 80.–
Etoile double (jaune)	Fr. 80.–
Etoile 3D (jaune)	Fr. 90.–
Etoile filante (jaune)	Fr. 65.–
Tritoile longue (jaune)	Fr. 160.–
	petite à Fr. 80.–
Etoile flocon (jaune)	Fr. 195.–
	petite à Fr. 120.–

Nos décorations sont confectionnées avec des LEDS. Ces modèles ont une longue durée de vie et une consommation électrique économique. Les prix ci-dessus correspondent à la couleur indiquée. Pour autant que le paiement soit fait au préalable, la livraison sera effectuée avant le 7 décembre. La décoration est livrée avec un cordon d'un mètre, muni d'une fiche normale (à protéger de l'humidité !). Son cadre est en aluminium et elle peut être utilisée à l'intérieur comme à l'extérieur.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, COMMANDES, SUGGESTIONS :

Animation socioculturelle de Marly,
Rte des Ecoles 32, 1723 Marly
Tél. 079 176 78 08 Michaël, Visitez notre site : www.anjm.ch

SERVICE D'ANIMATION SOCIOCULTURELLE

35 ANS D'HISTOIRE...

Vous en avez peut-être entendu parler, le service d'animation vient de fêter ses 35 ans d'existence. En effet, c'est en 1985 que le jeune Michel Favre, alors boulanger-pâtissier, a été engagé comme animateur socioculturel. Avec le temps, il est devenu le fameux Mitch qui a porté le service d'animation pendant les 35 dernières années. Une multitude de projets ont été créés auxquels vous avez peut-être participé de près ou de loin : Marly Folies, les discos, les camps ados, le Square, les camps familles, les jeux d'Orange, le Carnaval, Marly Sympa, etc. Mais bien évidemment, il n'a pas pu réaliser cela tout seul. C'est grâce au soutien des politiques, législature après législature, grâce à la

collaboration des autres services et surtout, grâce à la mobilisation de centaines et de centaines de citoyens et citoyennes qui se sont engagés dans les différents comités et autres organisations. Depuis une dizaine d'années, Mitch a également pu constituer une équipe d'animateurs qui portent avec lui les projets. Dès lors, il se sent en confiance pour partir en pré-retraite et laisser le service entre les mains de Benjamin Eichenberger qui en a repris la responsabilité le 1^{er} septembre dernier. Par



Merci à Michel Favre, dit Mitch, pour son engagement continu au service des habitants de la commune !

ailleurs, afin de compléter l'équipe, nous avons le plaisir d'accueillir Katia Tajes, engagée comme nouvelle animatrice auprès de Michaël Jordan. C'est donc dans cette nouvelle configuration que le service d'animation a le plaisir de vous proposer ses activités et son soutien pour les 35 années à venir !

MANGEZ... BOUGEZ !

Pendant la période scolaire, la halle de gym de Marly Grand-Pré et le Bar à blabla sont ouverts tous les samedis de 19 h à 23 h. **C'est gratuit et accessible à tous, mais...** avant la 5^e primaire (7H), il faut être accompagné d'un adulte. On peut y faire :

- sport-plaisir
- musique et danse
- rencontres
- jeux au bar à blabla.

Les activités sont gratuites et réalisées avec le soutien de FriTime et de la Loterie Romande !

INFOS

www.anjm.ch ou Katia au N° 076 348 91 95

FESTIWALD

Les 24, 25 et 26 juillet a eu lieu la deuxième édition du Festiwald ! Pour celles et ceux qui ne le connaîtraient pas encore, il s'agit d'un petit festival co-organisé par le service d'animation et l'association Festiwald. Cet événement prône des valeurs autour du développement durable, du respect de l'humain et de la nature, et de la découverte artistique. Gratuit et ouvert à toute la population, ce festival propose des concerts, des contes, des ateliers, des démonstrations, du yoga, des voyages sonores et bien d'autres activités dans un cadre bucolique au bout de la route de Corbaroche. Le tout alimenté en électricité par trois vélos sur lesquels se sont relayés tout le week-end de vaillants cyclistes afin que les concerts aient lieu. Le service d'animation socioculturelle et l'association tiennent à remercier tous les bénévoles, les visiteurs et artistes qui ont fait vibrer le festival. Merci aussi pour tous les messages d'encouragements et de remerciements reçus par la suite et qui nous ont beaucoup touchés. Nous nous réjouissons d'avance de vous accueillir l'année prochaine pour une nouvelle édition.

Michaël Jordan pour le service d'animation socioculturelle



Création
Entretien de jardins

026 684 34 00

1723 MARLY

maendly-paysagiste.ch

Nouveau Cabinet de Kinésiologie à Marly



Le temps d'être

*"Le plus grand secret pour le bonheur,
c'est d'être bien avec soi."*

Bernard Fontenelle

La Kinésiologie est ouverte à tous et offre
un vaste champ d'action :

- ♥ Santé
- † Education
- 👤 Emotionnel
- 🎯 Développement personnel

👤 Déborah Dorthe
👤 Le temps d'être
Route de Fribourg 15
1723 Marly
☎ 079/919.40.63
🌐 www.letempsdetre.ch

Être présent
auprès de
vous.

Nous sommes
reconnus par les
caisses-maladie

Nous soutenons et accompagnons depuis plus de 35 ans des personnes à leur domicile. Avec confiance, compétence, adaptation à leurs besoins – pour les soins, l'aide au ménage et l'accompagnement.

Par une assistance ponctuelle, à horaires convenus et toujours assurée par la même collaboratrice, nous créons un environnement qui soulage et épaulé notre client(e) ainsi que ses proches.

Appelez-nous et convenons ensemble d'un entretien-conseil sans engagement:

Filiale Fribourg, 026 475 46 50.

www.spitexvillecampagne.ch

 **Spitex**
Ville de Campagne

Chez vous. Avec vous.

LE SQUARE

PROGRAMME DE SEPTEMBRE À DÉCEMBRE 2020

CARRÉ NOIR

Mercredi 30 septembre
 Samedi 3 octobre
 Mercredi 14 octobre
 Mercredi 4 novembre
 Samedi 7 novembre
 Mercredi 18 novembre
 Samedi 21 novembre
 Mercredi 2 décembre
 Samedi 5 décembre
 Mercredi 16 décembre
 Samedi 19 décembre



ROUTE DU CONFIN

Samedi 26 septembre
 Mercredi 7 octobre
 Samedi 10 octobre
 Mercredi 11 novembre
 Samedi 14 novembre
 Mercredi 25 novembre
 Samedi 28 novembre
 Mercredi 9 décembre
 Samedi 12 décembre



LE SQUARE

est une activité de bricolage pour les enfants dès 6 ans. Celle-ci se déroule dans le quartier concerné, débute à 14 heures et se termine à 17 heures.

En cas de mauvais temps, l'équipe du Square vient à 14 heures comme prévu chercher les participants dans le quartier pour une activité au Centre, route des Ecoles 32, ou ailleurs et les ramène dans le quartier à 17 heures.

Activités gratuites et réalisées avec le soutien de FriTime et de la Loterie Romande!

Pour d'autres informations, vous pouvez consulter notre site internet www.anjm.ch.

MARLY AU TEMPS DU COVID

UN SOUTIEN A LA POPULATION

Avec cette période si particulière que nous avons connue ces derniers mois, il a fallu repenser bon nombre d'habitudes et de pratiques professionnelles. Ce fut notamment le cas pour le service d'animation socioculturelle qui a dû rapidement se résoudre à annuler ses activités « traditionnelles » pour se tourner vers d'autres besoins en lien avec cette pandémie.

C'est ainsi que le « Groupe de soutien à la population » a vu le jour. Fruit d'une collaboration avec le service social et le service de l'accueil de l'enfance, le but était de pouvoir venir en aide à la population dite « à risque » à travers différents soutiens. Que ce soit pour s'occuper des commissions, aller chercher des

médicaments ou tout simplement pour discuter et permettre d'égayer quelque peu le quotidien des personnes confinées, de nombreux échanges enrichissants ont pu avoir lieu.

En effet, le respect de la distance sociale ne signifie pas pour autant l'arrêt du lien social et c'est grâce à l'apport de nombreux bénévoles qu'il a ainsi été possible de s'organiser au fil de toutes ces semaines dans un élan de solidarité ô combien nécessaire durant cette période stressante.

Il faut savoir que sur le territoire marlinois les « plus de 65 ans » représentent 1700 personnes. La première tâche a donc été de les contacter afin de voir avec elles si une aide leur était nécessaire. C'est ensuite tout un travail de coordination qui s'est mis en place avec plus de 100 personnes aidées mais également plus de 100 personnes engagées.

Au travers de cet article, le Groupe de soutien à la population souhaite remercier très chaleureusement toutes les personnes impliquées de près ou de loin dans ces actions de solidarité. Un grand MERCI et au plaisir de vous revoir bientôt!

LA NUIT DU JEU

Vous l'avez adorée l'année passée, vous nous en avez redemandé et bien comme il se doit la voilà! Le service d'animation socioculturelle de Marly en collaboration avec le PITSC (Programme interservice de travail social communautaire) a le plaisir de vous convier à sa deuxième édition de la :

NUIT DU JEU

Samedi 28 novembre de 17 h jusqu'à 2 h... ou la fin de ton jeu



Au centre d'animation et du PITSC à la route des écoles 32 Grand ou moins grand, d'ici ou d'ailleurs, en famille, seul ou accompagné, venez vous amuser et découvrir de nouveaux jeux dans une atmosphère ludique et conviviale.

Au programme : des jeux de sociétés pour tous les âges, des jeux de rôles, des escape games, une salle de jeux pour les tout-petits, des jeux en bois ainsi qu'un espace avec d'anciennes consoles de jeux vidéo. Durant la soirée, des animateurs seront présents pour expliquer et faire découvrir les jeux de société ainsi que pour animer des jeux de rôle (type loup-garou).

Boissons et restauration sur place!

N'hésitez plus à venir et emmenez vos proches dans vos poches!!

Plus d'infos prochainement sur www.anjm.ch

GEORGES



MEYER
Sàrl
Dépannage
Installations sanitaires

Chemin de Vuissereins 10
1723 Marly
Natel 079 240 36 52
meyer.ge@bluewin.ch

Détartrage boiler
Service d'entretien

**Une fabrication...
Une restauration...
Nos compétences!**



**Rte de Chésalles 33 – 1723 Marly
026 436 37 04**



CUENNET
MARLY ÉLECTRICITÉ

CUENNET ÉLECTRICITÉ ET ASSOCIÉS SA


*Depuis 20 ans
Votre électricien de confiance !*

Rte de Corbaroche 16b 026 435 35 35
1723 Marly 026 435 35 39
info@cuennet.net www.cuennet.net



BOULANGERIE À MARLY
AU CENTRE COMMERCIAL LA JONCTION

OUVERT 7/7
LU-VE 7H00 - 19H00 / SA 7H00 - 16H00 / DI 7H30 - 12H00



VOTRE ARTISAN

- QUALITÉ, FRAÎCHEUR & AUTHENTICITÉ -

SUARD GIVISIEZ MAGASIN, TEA-ROOM & DRIVE | RTE JO SIFFERT 6 - 1762 GIVISIEZ
SUARD GARE MAGASIN | PLACE DE LA GARE 5 - 1700 FRIBOURG
SUARD R. DE ROMONT MAGASIN & TEA-ROOM | RUE DE ROMONT 13 - 1700 FRIBOURG
SUARD R. GRIMOUX MAGASIN & TEA-ROOM | RUE JEAN-GRIMOUX 14 - 1700 FRIBOURG
SUARD BVD PÉROLLES MAGASIN | BOULEVARD DE PÉROLLES 33 - 1700 FRIBOURG



Dames • Messieurs • Enfants • Maquillage



**Route de Chésalles 21 A
1723 Marly
026 436 37 38
info@anarchiecoiffure.ch**

Places de parc gratuites

DU NOUVEAU AU PITSC

Un nouveau coordinateur prend la conduite de l'équipe du PITSC (Programme interservice de travail social communautaire) en donnant à ce programme une orientation davantage marquée vers un travail d'insertion professionnelle des bénéficiaires.

Vous êtes une entreprise : contactez le PITSC et engagez une personne motivée à la recherche d'un emploi. Ces personnes bénéficieront ainsi d'une expérience enrichissante et auront à cœur de réaliser avec soin les tâches variées qui peuvent leur être confiées. N'hésitez pas à nous contacter et nous vous transmettrons un devis gratuitement.

Vous êtes un particulier : adressez-vous au PITSC pour la réalisation de divers travaux tels que montage de meubles, petits transports, travaux d'entretien de vos espaces verts, etc.

Si le fait d'amener vos déchets à la déchetterie vous pose problème, nous vous offrons la possibilité de les amener sans frais tous les vendredis matin pour les personnes à l'AVS, à l'AI ou à mobilité réduite temporairement.



La nouvelle équipe du PITSC

En parallèle, le PITSC développe ses soutiens à différents services de la commune comme : l'agrément des rues de notre commune avec des géraniums et des décorations de Noël, la mise à disposition de personnel à la déchetterie communale, le nettoyage des bords de la Gérine, la continuité de la Marly Mobile, le soutien aux concierges de nos écoles pour la désinfection anti-Covid, la restauration et l'aménagement de nos locaux, et bien d'autres tâches.

Ces collaborations permettent à des personnes de l'aide sociale de la commune de redonner un sens à leur quotidien et de retrouver une indépendance financière.

Pour plus d'informations, prenez contact avec le coordinateur Nicolas Aeby qui se fera un plaisir de vous proposer une solution au **026 435 50 83** ou **076 693 85 39**.

MAGASIN GRATUIT

Depuis septembre 2019, le service d'animation socioculturelle a ouvert son premier « Free Shop » ou magasin gratuit au 1^{er} étage de ses locaux, à la route des Ecoles 32.

Durant cette période un peu particulière, nous avons reçu beaucoup d'habits pour les grands comme pour les petits, mais aussi des jeux, des livres, de la vaisselle et pleins d'autres trésors. Alors n'hésitez pas à venir jeter un coup d'œil.

Pour rappel, le principe est simple. Chacun peut y déposer des affaires qu'il n'utilise plus et qui sont encore en bon état (habits, jouets, appareils ménagers, multimédias, etc.). Rien n'est acheté, rien n'est vendu. Tout se donne et tout se prend gratuitement selon les possibilités et les besoins de chacun.

Le magasin gratuit fonctionne sur un système de confiance ou chacun peut se servir pour un usage privé.

Le magasin est ouvert les jours suivants :

- Lundi de 13 h 30 à 15 h 30
- Mercredi de 8 h 30 à 10 h 30
- Vendredi de 9 h à 11 h
- Ou sur demande

N'hésitez pas à venir faire vos emplettes sans avoir à vous soucier de votre budget. Pour tout matériel que vous aimeriez déposer, merci de prendre contact au préalable avec Michaël au no ci-dessous. Il conviendra avec vous d'un mode de faire.

Pour plus d'informations ou pour nous donner un coup de main dans la gestion du magasin, contactez Michaël au **079 176 78 08**.

MARLY MOBILE : LES HORAIRES

LA MARLY MOBILE RESTE DANS LA DYNAMIQUE DU SUCCES !

Afin de répondre au mieux aux attentes des utilisateurs, les horaires sont les suivants :

Mardi au Vendredi	8 h – 11 h 30	13 h 30 – 16 h 30
Samedi	9 h – 11 h 30	13 h 30 – 16 h

Réservation au **079 817 86 80**



STORSA & Compagnie SA

Route de Schiffenen 3 1701 Fribourg



- fourniture et pose de store en toile
- remplacement de toile
- réparation de tous vos stores
- remplacement de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 - Fax 026 321 12 73
storsa@bluewin.ch

TRINCHAN PAYSAGES

CRÉATION-ENTRETIEN-CONSEILS



Gilles Trinchan | Horticulteur-Paysagiste | Tinterin
Tél: 079/290.91.46 | Email: info@trinchanpaysages.ch

GARAGE BIBISCH'AUTOS Sàrl

1723 Marly
026 436 17 27



www.bibischautos.ch - info@bibischautos.ch



VOTRE ASSUREUR

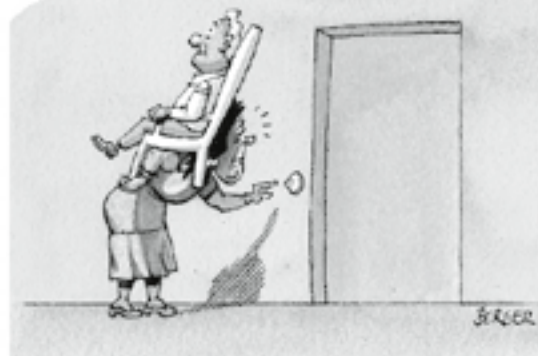


Valentin Wirz
Mobile 079 242 76 15
valentin.wirz@allianz.ch

Allianz 

N'ATTENDEZ PAS
D'ÊTRE ÉPUISÉ(E)

LA FAMILLE
AU JARDIN



**Nous cherchons des
conducteurs(trices) pour notre service
de transport bénévole**

Plus d'infos?



Coordinateur transport 026 912 50 57 ou
La Famille au Jardin 026 321 20 13
E-mail: info@la-famille-au-jardin.ch
www.la-famille-au-jardin.ch

REPAS A DOMICILE

Si vous êtes en difficulté, malades, accidentés ou en convalescence, vous pouvez faire appel au Service des repas à domicile. Préparés à la « Résidence des Epinettes », des repas chauds sont prêts à être emportés chaque matin dès 11 h et 11 h 30 pour autant que vous vous soyez inscrits la veille.

Vous pouvez venir chercher votre repas directement à la cuisine de la Résidence pour le montant de Fr 11.–.

Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, une équipe de bénévoles organise chaque jour de la semaine (sauf le dimanche) le service de ces repas à domicile.

Veillez vous annoncer durant la journée au numéro suivant : 026 435 20 09

REPAS AU CENTRE COMMUNAUTAIRE

En raison de la situation sanitaire actuelle, l'offre de « Repas pour personnes âgées au Centre communautaire de Marly » n'a malheureusement pas encore pu être reprise.

L'équipe des bénévoles espère vivement pouvoir inviter à nouveau et ce dans un avenir proche les participant-e-s fidèles, mais également de nouvelles personnes intéressées, à se retrouver dans le cadre de l'espace accueillant du Centre communautaire.

Les rencontres ont lieu deux fois par mois. Dès que possible, les nouvelles dates seront affichées au Centre communautaire et publiées dans le Marly-Information.

PASSEPARTOUT SARINE

BÉNÉVOLAT

7 jours sur 7, 365 jours par an, de 7 h à 11 h 30 et 12 h 45 à 22 h, 50 conductrices et conducteurs bénévoles au service des personnes à mobilité réduite.

Les courses sont à réserver avec prise de rendez-vous, pour le mois en cours ou le suivant. Nous assurons également les courses régulières (même jour, même heure) qui peuvent être réservées sur le mois entier.

DEVENIR CONDUCTRICE / CONDUCTEUR BÉNÉVOLE

Vous avez un peu de temps à donner, juste rendre ce que l'on vous a donné, envie de vivre de nouvelles expériences, jouissez d'une bonne réputation, avez moins de 70 ans lors de votre inscription, avez le permis voiture (permis B),...

PRENEZ CONTACT À L'ADRESSE :

RESP_CHAUFF@PASSEPARTOUT-SARINE.CH

Vous aurez le plaisir de rencontrer des personnes de tous âges et de toutes conditions physiques et sociales qui ont besoin de nous pour leurs déplacements quotidiens. Le tout dans une ambiance conviviale et amicale.



EMPLOI DU TEMPS

Nous sommes très sollicités en début / fin de matinée, par des usagers qui n'ont pas d'autres choix (dialyse, école). Si le coiffeur / médecin vous donne un rendez-vous, demandez-lui de fixer le / les rendez-vous PassePartout, (aller et/ou retour) de façon à tout synchroniser.

Le samedi et dimanche, 1 seul véhicule est en service. Pour cette raison, nous favorisons les personnes en chaise roulante. Mais rien ne vous empêche de contacter notre centrale téléphonique dans le cas où des courses seraient disponibles. Ou le lien :

<https://www.passepartout-sarine.ch/services>

ANIM'AÎNÉS MARLY

INVITATION

Chères Amies, Chers Amis,

Si la situation sanitaire le permet, le groupe Anim'Aînés a le grand plaisir de vous inviter :

- A notre traditionnelle rencontre de fin d'année qui se déroulera le **samedi 12 décembre 2020 à 14.00 heures à la grande salle de Marly-Cité.**



Image: Pexels

A l'approche de cette belle fête de Noël, nous nous retrouvons pour partager dans la bonne humeur un après-midi récréatif. Nous vous attendons nombreux.

Si vous avez des difficultés à vous déplacer, vous pouvez vous annoncer auprès de **M. Germain Maillard, tél. 026 436 32 46**. Il viendra volontiers vous chercher à votre domicile et vous y ramènera après la fête.

- Au Marché de la St-Nicolas, en faveur de nos activités, qui se déroulera le **vendredi 4 décembre 2020 dès 9.00 heures au Centre commercial de Marly-Cité**

C'est avec beaucoup de plaisir que les animatrices du groupe Anim'Aînés vous y attendent avec leurs spécialités-maison.

La feuille dominicale vous informera en temps voulu du déroulement ou non de ces activités. Vous la trouvez au fond des églises ou sur le site internet de la paroisse www.paroisse.ch

Avec nos cordiales salutations et au plaisir de vous revoir.

IM GEMEINDERAT

GESCHÄFTE UND BESCHLÜSSE

GESUNDHEITLICHE SITUATION

Der Gemeinderat hat die Entwicklung der Pandemie stets aufmerksam verfolgt, um im Rahmen seiner Zuständigkeiten die nötigen Vorkehrungen zu treffen. Er hat folglich zahlreiche Massnahmen in Bezug auf den Verwaltungsbetrieb und die Personalverwaltung, zum Schutz und zur Unterstützung der Bevölkerung sowie zur Nutzung der Räumlichkeiten der Gemeinde ergriffen. Diesbezüglich wurde am 13. März 2020 zudem eine ausserordentliche Sitzung abgehalten.

DRITTES SCHULZENTRUM

Der Gemeinderat hat die verschiedenen Aufträge für den Bau des neuen Schulzentrums beim Wasserschloss vergeben.

AUSSERSCHULISCHE BETREUUNG

Der Gemeinderat hat die Einrichtung einer ausserschulischen Betreuung während gewissen Perioden der Schulferien gutgeheissen und ist damit den Erwartungen zahlreicher Eltern nachgekommen.

HUNDEZONEN

Zur Harmonisierung und Klärung der Regeln für Hundebesitzer hat der Gemeinderat den Plan für die Hundezonen auf dem Gemeindegebiet angepasst. Der aktualisierte Plan ist auf der Website der Gemeinde abrufbar.

ERNENNUNG

Der Gemeinderat hat Herrn Nicola Milani (Generalrat, FDP) zum Mitglied der Informatikkommission ernannt.

GEMEINDEPERSONAL

Ende August hat der Dienst für soziokulturelle Animation seinen 35. Geburtstag gefeiert. Dies entspricht auch den Dienstjahren von Mitch, Michel Favre, dem Initiator und Verantwortlichen für dieses Projekt während all diesen Jahren! Der Gemeinderat dankt ihm herzlich für seinen prägenden und engagierten Einsatz sowie den frischen Wind, welchen er damit in die Gemeinde und die Verwaltung gebracht hat. Auch Frau Francine Bussard begibt sich in den Ruhestand und gibt damit ihre Funktion als Wochenendverantwortliche der Mehrzweckhalle Marly-Cité nach mehr als 30 Jahren auf. Mit grossem Einsatz hielt sie Küche und Halle stets in perfektem Zustand, was alle Vereine in und um Marly zu schätzen wussten. Wir danken ihr aufrichtig für all die von Vertrauen und Qualität geprägten Jahre.

REGIONALBIBLIOTHEK MARLY

Seit neun Jahren gibt es in der Bibliothek von Marly auch deutsche Bücher. Momentan haben wir eine Kollektion von 800 Romanen. Sie wird laufend erweitert. Wir beschränken uns auf Belletristik für Erwachsene und Kinderbücher. Unser Katalog kann über Internet konsultiert werden.

Mehr Informationen über die Bibliothek auf unserer Homepage www.marly.ch



IM GENERALRAT

VORSITZ 2020 UND RECHNUNG 2019

Am 1. Juli dieses Jahres fand die Sitzung des Generalrates ausnahmsweise in der Mehrzweckhalle Marly Grand-Pré statt, unter dem Vorsitz von Herrn Sylvain Grandjean. Dieser Ortswechsel wurde zur Einhaltung der strengen Schutzmassnahmen bezüglich der anhaltenden Coronavirus-Pandemie vorgenommen.

Während dieser Sitzung hat der Generalrat die Rechnung 2019 verabschiedet und den Geschäftsbericht zur Kenntnis genommen. Er hat sich anschliessend zur Anzahl der Gemeinderäte für die nächste Legislatur und zu einem Kredit für die Begleitung des wichtigen Umstrukturierungsprozesses der Gemeindeverwaltung durch einen externen Partner geäussert. Er hat sich zudem mit der Erteilung eines Mandats für eine Studie befasst, welche die Einrichtung einer neuen Buslinie im Norden der Gemeinde überprüft. Schliesslich hat er sowohl seinen Präsidenten als auch seinen Vizepräsidenten zum Abschluss ihres Amtsjahres verabschiedet.



WAHLEN

Für das kommende Jahr hat der Generalrat Frau Séverine Lago, Vertreterin der CVP, als Präsidentin gewählt. Herr Moncef Amari, Vertreter der Grünliberalen, wurde seinerseits zum Vizepräsidenten gewählt.

Frau Séverine Lago, Präsidentin des Generalrats 2020-2021

RECHNUNG UND GESCHÄFTSBERICHT 2019

Immer noch unter dem Vorsitz von Herrn Sylvain Grandjean wandte sich der Generalrat als Erstes der Rechnung 2019 zu. Er verabschiedete diese einstimmig und folgte dabei der Empfehlung der Finanzkommission. Es wird festgestellt, dass die Rechnung 2019 ein aussergewöhnliches Plus von mehr als 2,3 Millionen Franken aufweist (siehe unten). In der Folge hat der Gemeinderat in Kürze den Geschäftsbericht 2019 präsentiert.

SENKUNG DER GEMEINDERATSMITGLIEDERZAHL

Der Gemeinderat trat mit dem Vorschlag an den Generalrat, die Anzahl seiner Mitglieder im Hinblick auf die nächste Legislatur von neun auf sieben zu senken. Dieser Vorschlag resultiert aus der Betriebsanalyse von Gemeinderat und -verwaltung durch die Firma BDO. Basierend auf diesem Bericht und nach zahlreichen Überlegungen schätzt der Gemeinderat, dass die Variante mit sieben Mitgliedern zur Aufrechterhaltung des Milizsystems und für eine gute Repräsentation am besten geeignet ist. Auch organisatorische Aspekte werden als Argument für diese Wahl einer «gespiegelten» Verwaltungsstruktur (d. h. die Anzahl der Ämter entspricht der Anzahl Gemeinderätinnen und -räte) eingebracht, da sie die Effizienz erhöht. Diesen Argumenten

folgend hat der Generalrat die Reduzierung auf sieben Gemeinderäte ab den nächsten Wahlen im Frühling 2021 für gültig erklärt.

BEGLEITMANDAT FÜR DIE UMSTRUKTURIERUNG DER GEMEINDEVERWALTUNG

Die Senkung der Gemeinderatsmitgliederzahl geht mit einer Umstrukturierung der Verwaltung einher. Dadurch soll an Modernität und Flexibilität gewonnen werden. Obwohl die Sozialdemokratische Fraktion die Forderung nach einer Struktur unterstützte, welche vor allem auf Kompetenzen beruht und weniger hierarchisch gegliedert ist, hat der Generalrat den Kredit von Fr. 120 000.– für eine Begleitung des Umstrukturierungsprozesses durch einen externen Partner gutgeheissen.

NEUE BUSLINIE

Der Generalrat hat sich auch mit der Einrichtung einer neuen Buslinie beschäftigt, welche die Quartiere im Norden der Gemeinde bedient. Diesbezüglich hat er einen Kredit von Fr. 30 000.– für die Erarbeitung einer Studie zu Verlaufsvarianten für diese Linie gesprochen. Diese Studie ist ein unerlässlicher Schritt, bevor mit der Planung des Strassenausbaus zur Einrichtung dieser neuen Linie begonnen werden kann.

DIVERSES

Der Gemeinderat hat die ergriffenen Massnahmen im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie vorgestellt, namentlich die Vorkehrungen in den Schulen und ausserschulischen Betreuungseinrichtungen zur Unterstützung der Bevölkerung (Beförderung von älteren Personen, Verteilung von Mahlzeiten, Besuche, Aktionen zur Förderung des sozialen Zusammenhalts etc.) und bezüglich der Organisation der Gemeindeverwaltung. Allen Personen, welche sich bei diesen Anstrengungen eingebracht haben und auch den Gemeindeangestellten, die sich an diese besondere Situation anpassen mussten, um sämtliche Dienstleistungen der Gemeinde weiterhin anbieten zu können, wird herzlich gedankt. Des Weiteren wurden Informationen zu den nachgewiesenen Chlorothalonilmetaboliten im Trinkwasser der Gemeinde gegeben. Für die Bevölkerung besteht angesichts der getroffenen Massnahmen keine Gefahr.

DANKSAGUNGEN

Ein grosses Dankeschön ging an das Bauamt und die Mitarbeiter des PITSC für die Vorbereitung des Saales. Sie haben bei der Installation eines Bodenschutzes und der Umsetzung der geltenden Sicherheitsrichtlinien hervorragende Arbeit geleistet.

RÜCKTRITTE AUS DEM GENERALRAT

Infolge des umzugsbedingten Rücktrittes von Herrn Simon Nikles (FDP) werden am 27. September 2020 Ergänzungswahlen abgehalten. Die Kandidaten sind Herr Antoine Arbach für die FDP und Herr Daniel Shapiro für Die Grünen. Erst kürzlich hat auch Frau Catherine Gasser (SP) aus demselben Grund ihren Rücktritt aus dem Generalrat bekanntgegeben.

SITZUNGSKALENDER DES GENERALRATS FÜR 2020

Unter Vorbehalt der offiziellen Einberufung finden die weiteren Generalratssitzungen 2020 wie folgt statt:

- Mittwoch, 14. Oktober 2020, 19:30 Uhr
- Mittwoch, 2. Dezember 2020, 19:30 Uhr
- Mittwoch, 9. Dezember 2020, 19:30 Uhr

Protokolle und sämtliche Unterlagen bezüglich der Generalratssitzungen können online unter marly.ch abgerufen werden. Sie können ebenfalls auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

OFFIZIELLE PILZKONTROLLE

Bevor Sie Ihre frisch gesammelten Pilze in die Pfanne geben, wenden Sie sich an

Herrn Jean-Joseph Gilgen, Inspektor – Rte des Préalpes 24, 1723 Marly, Tel. 026 436 29 93

Er steht zu folgenden Zeiten zu Ihrer Verfügung:

- Ausserhalb der Pilzsaison:
nach telefonischer Vereinbarung
- Vom 15. August bis zum ersten Frost:
Montag bis Samstag von 18.30 bis 19.30 Uhr
im Restaurant de la Gérine

RECHNUNG 2019

Der Generalrat von Marly hat anlässlich der Sitzung vom 1. Juli 2020 die Jahresrechnung 2019 und den dazugehörigen Geschäftsbericht genehmigt. Die laufende Rechnung brachte ein positives Netto-Ergebnis von Fr. 2 369 279.79 zum Vorschein (nach den obligatorischen Abschreibungen von Fr 1 837 908.–), dies infolge von Gesamtkosten in Höhe von Fr. 39 802 404.70 und Einnahmen von Fr 42 171 684.49. Der Voranschlag für das Haushaltsjahr 2019 hatte einen Verlust von Fr 1 372 640.– vorgesehen. Die Investitionen für das Haushaltsjahr 2019 belaufen sich auf einen Gesamtbetrag von Fr 4 166 822.78. Demgegenüber stehen Einkünfte in Höhe von Fr 467 660.30, was Netto-Investitionen von Fr 3 699 162.48 entspricht (im Vergleich zu Fr 1 399 028.70 im Jahre 2018). Die Jahresrechnung 2019 präsentiert sich wie folgt:

DIE HAUPTERGEBNISSE DER JAHRESRECHNUNG 2019

Laufende Rechnung (in Mio.)	
Aufwand	39,803
Ertrag	42,172
Jahresgewinn	2,369
Investitionsrechnung (in Mio.)	
Ausgaben	4,167
Einnahmen	0,468
Ausgabenüberschuss (Netto-Investitionen)	3,699

Laufende Rechnung (Zusammenfassung)		RECHNUNG 2019		VORANSCHLAG 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Verwaltung	9 322 592.34	2 319 976.85	9 376 635.00	2 282 680.00
1	Öffentliche Sicherheit	816 263.01	452 700.76	814 375.00	434 715.00
2	Bildung	10 132 871.91	869 831.70	10 430 195.00	712 000.00
3	Kultur, Freizeit, Sport	954 162.44	116 753.00	997 600.00	119 700.00
4	Gesundheit	2 978 735.55	31 478.75	3 019 500.00	34 000.00
5	Soziales	6 122 958.95	2 607 444.60	7 219 985.00	2 656 900.00
6	Verkehr	2 434 550.40	256 255.13	2 688 070.00	224 700.00
7	Raumplanung und Umwelt	3 400 097.14	2 928 210.45	3 370 355.00	2 940 575.00
8	Wirtschaft	154 909.65	165.00	154 595.00	-
9	Finanzen und Steuern	3 485 263.31	32 588 868.25	3 577 715.00	30 871 115.00
Total		39 802 404.70	42 171 684.49	41 649 025.00	40 276 385.00
Ertrags- bzw. Aufwandsüberschuss		2 369 279.79			1 372 640.00

Investitionsrechnung (Zusammenfassung)		RECHNUNG 2019		VORANSCHLAG 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Verwaltung	49 058.45	-	210 400.00	-
1	Öffentliche Sicherheit	-	-	-	-
2	Bildung	867 665.09	201 947.20	2 307 015.00	-
3	Kultur, Freizeit, Sport	77 388.91	-	211 300.00	-
4	Gesundheit	-	-	-	-
5	Soziales	66 300.22	-	104 200.00	-
6	Verkehr	1 413 047.40	-	8 349 459.00	2 786 000.00
7	Raumplanung und Umwelt	1 547 685.91	265 713.10	7 723 861.00	200 000.00
8	Wirtschaft	-	-	-	-
9	Finanzen und Steuern	145 676.80	-	159 668.00	-
Total		4 166 822.78	467 660.30	19 065 903.00	2 986 000.00
Netto-Investitionen			3 699 162.48		16 079 903.00

AKTUELLER STAND DER GEMEINDESCHULDEN

Die mittel- und langfristigen Schulden sind um 2,695 Mio. Franken gesunken (Rückzahlung von 0,540 Mio. Franken und finanzielle Abschreibungen für 2,155 Mio. Franken), auf insgesamt 38,095 Mio. Franken (40,790 Mio. Franken Ende 2018; 40,157 Mio. Franken 2017; 40,274 Mio. Franken 2016; 36,646 Mio. Franken 2015).

Die Schuldenlast (Passivzinsen und finanzielle Abschreibungen) beträgt insgesamt 2,700 Mio. Franken (2,499 Mio. Franken 2018; 2,804 Mio. Franken 2017) oder 9,31% der Steuereinnahmen (9,57% 2018; 11,13% 2017; 10,70% 2016; 10,64% 2015).

Der Gemeinderat freut sich, die Abrechnung eines hervorragenden Jahres mit einem Überschuss von 2 369 280 Franken präsentieren zu können. Die Aufwendungen gingen im Vergleich zum Budget insgesamt um 4,4% zurück, obwohl sie im Vergleich zur Rechnung 2018 um 1,2% gestiegen sind. Die Steigerung der Erträge ist bemerkenswert, beläuft sich diese doch global auf 4,7% im Vergleich zum Budget bzw. auf 9,7% gegenüber der

Rechnung 2018. Die Rechnung 2019 kann selbstverständlich auf der Website der Gemeinde eingesehen werden. Allerdings dürfte es nützlich sein, hier die grössten Unterschiede in Bezug auf das Budget hervorzuheben:

- Soziales: insgesamt beinahe 1 Mio. Franken weniger Ausgaben;
- Steuern: nahezu zwei Millionen Franken zusätzliche Einnahmen.

Bekanntlich macht eine Schwalbe noch keinen Sommer. Angesichts des Finanzplanes 2020-2024 ist es essenziell, dass sich die nächsten Abrechnungen als genauso bemerkenswert, wie jene von 2019 herausstellen. Insofern sind die Ausgabenkontrolle und das Einhalten des Prinzips des allgemeinen Interesses bei Neuinvestitionen unantastbare Ziele, welche der Gemeinderat weiterhin verfolgen muss.

*Jean-Pierre Oertig, Gemeinderat, Ressort Finanzen,
und Dominique Dupont, Leiter der Finanzabteilung
Verantwortlicher des Finanzamtes*



026 465 25 55
Rte de Chamblieux 34
1763 Granges-Paccot
info@cozza-cotting.ch
www.cozza-cotting.ch



parquet - stratifié - tapis - PVC
Qualité - précision - confort

079 374 14 60 - 1723 Marly
www.creasols.com



A 5 minutes de chez vous

- ° Brûleur mazout et gaz (toutes marques)
- ° Régulations de chaudières
- ° Contrats d'entretiens
- ° Dépannage 7/7
- ° Conseils-vente

Tentlingen - Fribourg
Bergstrasse 6
CH-1734 Tinterin

Tél.: 026 418 00 70 Fax: 026 418 00 71

Gauch Gérard *Maitrise fédérale de spécialiste en combustion
Contrôleur de combustion avec brevet fédéral*

Partenaire: 

On peut faire mieux pour booster votre communication



media f^{sa}

Régie publicitaire et imprimeries
réunies sous le même toit
media-f.ch

Fribourg | Bulle | Estavayer-le-Lac | Montreux | Payerne



De l'expertise et un regard aiguisé pour votre stratégie de placement

Discutez de vos objectifs et appuyez-vous sur nos évaluations et notre expertise, pour prendre vos décisions de placement.

[raiffeisen.ch/placements](https://www.raiffeisen.ch/placements)

Banque Raiffeisen Région Marly-Cousimbert

Route de Montena 1

1728 Rossens FR

Téléphone 026 413 96 00

[raiffeisen.ch/marlycousimbert](https://www.raiffeisen.ch/marlycousimbert)

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie



All-New KONA hybrid.

HYUNDAI Fribourg
Garage M. Zimmermann SA

Route de Chésalles 56 - 1723 Marly
026 / 436. 50. 46
www.hyundai-fribourg.ch



votre **courtier.ch**

Forfait de CHF 7'500.– HT pour la vente
de votre bien immobilier, **service complet**

visite virtuelle 360°, home staging digital, conseil juridique

www.votrecourtier.ch
fribourg@votrecourtier.ch
026 430 01 84
1723 Marly



ERIC BONGARD SA

GYP SERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FAÇADES

*...depuis 30 ans
à votre service...*

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 • 079 225 79 69 • info@bongard-sa.ch



MENUISERIE
BRÜGGER & FILS SA

1723 Marly
Téléphone 026 439 96 96
www.menuiserie-brugger.ch